



Seduta del

20 dicembre 2022

Comunicato il

22 dicembre 2022

Protocollo n.

990/2022

Incarico Rettich

concernente l'elaborazione di una politica linguistica cantonale

Risposta del Governo

Il Governo è dell'avviso che il Cantone dei Grigioni disponga senz'altro di una politica linguistica consolidata ed efficace dotata di chiari obiettivi e di una strategia. Fanno stato la Costituzione, la legge sulle lingue, l'ordinanza sulle lingue, il programma di Governo e gli accordi di prestazioni con la Confederazione e con le organizzazioni linguistiche nonché le relative strategie. Quale strumento strategico del Governo si aggiunge l'elenco di misure articolato nei seguenti campi d'azione: amministrazione cantonale plurilingue; concentrazione dell'impiego di mezzi nel settore della formazione; governance; media e digitalizzazione; identità linguistica; principio di territorialità nonché misure al di fuori dell'area di diffusione tradizionale. La maggior parte delle misure si trova in fase di attuazione o è già stata attuata. Una parte delle misure è entrata a far parte degli accordi di prestazioni con le organizzazioni linguistiche. I principali accenti posti per il periodo 2021-2024 sono rappresentati dalla diaspora, dalla trasformazione digitale e dai cambiamenti nel settore dei media. Il programma annuale 2022 prevede spese pari a circa 10,2 mio. di franchi per la promozione delle lingue. Oltre la metà dei mezzi complessivi per la promozione delle lingue va alle organizzazioni linguistiche e alle agenzie di stampa. Negli scorsi anni è stato possibile registrare numerosi successi (di seguito ne viene presentata una selezione): FMR e ATS-Keystone per il Grigioni italiano; Servizio specializzato per il plurilinguismo, ampliamento dell'offerta di corsi di lingua dell'Amministrazione cantonale, direttive concernenti le insegne di edifici cantonali, miglioramento dei siti internet dei servizi, collaborazione con i Cantoni bilingui, istituzionalizzazione dello scambio con le organizzazioni linguistiche e inserimento della questione linguistica nell'ordinanza sul personale. Inoltre, per la prima volta alle scuole medie superiori private sono stati conferiti dei mandati di prestazioni in conformità ai quali occorre tenere conto della promozione del plurilinguismo cantonale (con materie immersive in romancio o italiano). Va menzionato anche il progetto DistanceE-Learning. L'ASP-GR è stata incaricata di elaborare una strategia di reclutamento di studenti di lingua romancia e italiana e di promuovere ulteriormente la formazione plurilingue. Nel settore della scuola dell'obbligo

vengono messi a disposizione su base continua mezzi didattici negli idiomi romanci e in italiano ed è stato creato un servizio di coordinamento per programmi di scambio tra allievi. Nei messaggi, a titolo di novità l'essenziale in breve viene pubblicato in tre lingue ed è stata decisa l'interpretazione simultanea in Gran Consiglio. I punti chiave attuali del Cantone sono tra l'altro l'esame di misure a favore dei media del Grigioni italiano, lavori nel settore della digitalizzazione (Strategia digitala rumantscha) nonché la creazione di un centro linguistico in seno all'ASP-GR (corsi di lingua e certificato linguistico), la revisione parziale dell'ordinanza sulle lingue, l'introduzione di un codice di promozione delle lingue, la creazione di materiale didattico trilingue per la civica e l'introduzione di un corporate design trilingue. Tra gli altri progetti che si trovano già in fase di attuazione vi è la sensibilizzazione delle imprese di diritto privato nei confronti del trilinguismo. Inoltre, nel 2021 la Lia Rumantscha ha approvato un documento strategico che tiene conto anche delle richieste formulate nel "Manifesto GR3" dai gruppi linguistici in Gran Consiglio nonché dei settori menzionati nell'incarico Rettich. Non da ultimo, si constata con soddisfazione che vi sono state e sono tuttora in atto numerose iniziative volte a promuovere la lingua romancia e italiana, ad esempio nel settore digitale (programmi di traduzione e di correzione, applicazioni-dizionario), sotto forma di una ricca produzione culturale (teatro, musica, letteratura e altro) nonché a favore della diaspora (fondazioni di associazioni, insegnamento linguistico e attività del tempo libero per bambini e adolescenti). Il Governo non accetta il rimprovero secondo cui non avrebbe dato prova della responsabilità direttiva necessaria. Contrariamente a quanto rimproverato nell'incarico, negli ultimi anni il Governo è stato molto attivo, sia a livello strategico, sia a livello operativo, per quanto riguarda la promozione del trilinguismo e ha dato attuazione a molte misure importanti a favore della salvaguardia e della promozione del trilinguismo. Invece di produrre un'altra strategia, esso ritiene più opportuno impiegare le risorse di personale e finanziarie esistenti nell'attuazione delle varie misure già avviate e nello sviluppo di nuove misure concrete sulla base dell'elenco di misure.

A seguito di quanto esposto, il Governo chiede al Gran Consiglio di accogliere l'incarico in oggetto e di stralciarlo come evaso.



In nome del Governo

Il Presidente:

Marcus Caduff

Il Cancelliere:

Daniel Spadin